

St. John Armenian Church of Greater Detroit
22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075
248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)
www.stjohnsarmenianchurch.org

The Very Reverend Father Aren Jebejian, *Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian
The Reverend Father Garabed Kochakian
The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian, *Organist*



Sunday Bulletin

Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

June 25, 2017

The Armenian Church Year 1465

THIRD SUNDAY AFTER PENTECOST

Celebrant: V. Rev. Fr. Aren Jebejian

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն...9:00 am

Divine Liturgy / Մ.Պատարագ9:30 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Isaiah 1:1-15, Romans 6:12-23, Matthew 12:1-8

Lector: DOLLY MATOIAN

Today's Gospel

Matthew 12:1-8

At that time Jesus went through the grainfields on the sabbath; his disciples were hungry, and they began to pluck ears of grain and to eat. But when the Pharisees saw it, they said to him, "Look, your disciples are doing what is not lawful to do on the sabbath." He said to them, "Have you not read what David did, when he was hungry, and those who were with him: how he entered the house of God and ate the bread of the Presence, which it was not lawful for him to eat nor for those who were with him, but only for the priests? Or have you not read in the law how on the sabbath the priests in the temple profane the sabbath, and are guiltless? I tell you, something greater than the temple is here. And if you had known what this means, 'I desire mercy, and not sacrifice,' you would not have condemned the guiltless. For the Son of Man is lord of the sabbath."

Summer Hours

Starting today, June 25, through and including Sunday, September 3, summer hours will be observed:

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն ...9:00 am

Divine Liturgy / Մ.Պատարագ9:30 am

Fellowship Tea

Today's Fellowship Tea is sponsored by Seta Arsen
in loving memory of Sarkisian, Margosian,
Mugrditchian and Bedrosian families.
Everyone is welcome to attend after *Badarak*.



BASHDON HOKEHANKUSDYAN
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



CHERYL BANERIAN, 40th Day, Beloved Daughter, Sister, Sister-in-Law, Aunt, Dear Friend

Requested by Angela Banerian

Carl, Harriet & Carl III Banerian

Dr. Kirk, Leslie, Christopher, Katherine, Bradley & Michael Banerian

John F. Klupacs

ROSE KALFAIAN, 40th Day, Mother, Grandmother

Requested by Robert & Sandra Kalfaian

Mark Kalfaian

Dave & Karen Krautkramer

Robert Kalfaian, Jr.

Kristina Allen

Kerri Kalfaian

ANDREW KASPER, 24th Year, Husband, Father, Grandfather, Great-Grandfather

Requested by Arick Kasper

Michael & Darleen Kasper

David & Anita Kasper

Lisa & Kevin Rushlow

Alison & Justin Diaz

Andrew Kasper

Ethan Collins

Madison & Kevin Rushlow III

DICRON TAFRALIAN, 30th Year, Husband, Father, Grandfather

KRIKOR KASBARIAN, Father, Grandfather

OVSANNA KASBARIAN, Mother, Grandmother, Great-Grandmother

Requested by Sue Tafralian

Levon & Crystal Tafralian

Denise & James Kramer

Drs. Alicia & Timothy Caldwell

Dicron Tafralian, Jr.

Lucine Morrell & Paul

Lauren & Corwin Furrow & Betsy



BASHDON HOKEHANKUSDYAN Cont'd.
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



ASTGHIK SARKISIAN, 40th Day
MARGOS MARGOSIAN
BAKRAD MUGRDITCHIAN
ARSEN MUGRDITCHIAN
YEGHSAPET MUGRDITCHIAN
VAHRAM MUGRDITCHIAN
ELBIS MUGRDITCHIAN
NBADAK MARGOSIAN
AGHAVARD SARKISIAN
ANTARAM SARKISIAN
ISHKHAN SARKISIAN
ANUSHAVAN SARKISIAN
YERANUHI SARKISIAN
SEROP SARKISIAN
HAMAZASP SARKISIAN
OHANNES SARKISIAN
ARAM BEDROSIAN
VARTAN BEDROSIAN

Requested by Seta Arsen

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer our prayers for the servant of God, **Grover Hillard Rodgers**,
who entered his eternal rest last week. His funeral took place at
St. John Armenian Church on June 23, 2017.
May Christ our Lord shed His Eternal light upon his soul.



Prayers for the Sick and Hospitalized

James Shahbazian
Elina Cobb
Robert Missirlian
Gary Minassian

Araxey Barsamian
George Douroujalian
Harry Avagian
Rev. Fr. Diran Papazian

Charles Sansone
Ruben Griffin
Souren Hovsepian
Joe Kludjian

Women's Guild News

Festival Preparation Days Are Here!

All members of our church community are welcome to join in the fellowship.
We enjoy each others company while preparing for our annual Fall Festival.

Please join us Tuesday, June 27, from 9:00 a.m. until noon for round one of making Karpert Kufta middles. This is a total sit down job.

Come and make friends and bring friends.
You and your very good hearts and hands
are needed!!

The Women's Guild invites you to become a member.
For information please call Barbara Rupas 248.643.7666 or barbrupas@gmail.com

Gift to the Church

On the happy occasion of the birth of their granddaughter,
Caroline Dorothy Movsesian, born in South Korea,
a gift is presented to the church by Greg and Karen Movsesian.

SAVE THE TOMB

A Privilege for Every Christian - Participate in This Historic Renovation

Diocesan Primate Abp. Khajag Barsamian has recently launched a Diocesan Fundraising Initiative for the Restoration of Christ's Tomb at the Church of the Holy Sepulchre in Jerusalem. The Armenian Church, through our great Patriarchate of Jerusalem, has been blessed and honored to share joint custodial oversight of the Holy Sepulchre from medieval times down to the present day, and is deeply involved in its restoration. As a major jurisdiction of the worldwide Armenian Church, the Eastern Diocese aims to raise \$300,000 to contribute to this effort.

Visit WWW.SAVETHETOMB.ORG to learn more about this effort, or make a contribution online.

Contributions can be made online on the secure server of the SaveTheTomb website,
or via checks made out to the Diocese of the Armenian Church of America or
St. John Armenian Church, Memo: Save the Tomb Fund.

CATECHISM

Thursday Evening

7:00 – 8:30 p.m.

on the date listed below:

June 29—Hierarchy in the Armenian Church

All parishioners and friends are invited to attend these informative session.

Admission is Free

The church has been in need of two *Shoorchars* or Liturgical Copes. Fr. Aren had two sewn in Armenia. We are looking for two donors to donate these liturgical items. They may be in memory or in honor of a loved one. The minimum donation is \$500 for each Shoorchar. If anyone is interested, please see Fr. Aren.

ArmeniaFest 2017

Live Music, Food, Dance, Vendors & Artisans

Saturday, July 15 5pm-10pm

Royal Oak Farmer's Market

Day by Day Bible Study

Wednesdays, June 28 and July 26, 2017

12:00 pm — 2:00 pm

For more information, call Yeretzgin Roberta at 248-538-9993

Visit the Parish Bookstore

Genocide T-Shirts with “Forget-Me-Not” emblem and map on back — \$20.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many “Made in Armenia” products.

New: “Armenia, Australia and the Great War” by Vicken Babkenian and Peter Stanley — SC \$35.00

New: “Armenians and Turks: From War to Cold War to Diplomacy” by Tatul Hakobyan — SC \$30.00

Hand Painted Scarfs from Armenia—\$10.00

NEW—JUST ARRIVED

Forget Me Not Pendants and Earrings from Armenia

Wanted: Used Armenian Books!

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian subjects written in English for its Used Book Sale at this year’s Festival. Kindly drop off books at the church office during business hours or on Sundays.

Receipts available in the church office.

Day Camp 2017

We have several sessions filled with themes and field trips for happy campers!
Swimming every Tuesday!

Check-in: 9:00 am - 9:30 am

Dismissal: 4:00 pm



Session I: Monday, June 19th - Thursday, June 22nd

NO CAMP FRIDAY, JUNE 23, 2017

Session II: Monday, June 26th - Thursday, June 29th

NO CAMP FRIDAY, JUNE 30 - FRIDAY, JULY 7, 2017

Arts of Armenia

In conjunction with the Komitas Choir

Monday, July 10th - Friday, July 14th

Session III: Monday, July 17th - Friday, July 21st

NO CAMP MONDAY, JULY 24 - FRIDAY, AUGUST 5, 2017, DUE TO HYE CAMP.

REGISTER AT: www.diocesansummercamps.org

Session IV: Monday, August 7th - Thursday, August 10th

NO CAMP FRIDAY, AUGUST 11, 2017

Session V: Monday, August 14th - Thursday, August 17th

NO CAMP FRIDAY, AUGUST 18, 2017

Session VI: Monday, August 21st - Thursday, August 24th

NO CAMP FRIDAY, AUGUST 25, 2017



Additional Information:

\$25 a day | Discount for second child | Ages 5-12 yrs

Enrollment includes art supplies, refreshments, t-shirt, picnics, field trips, and transportation for field trips!

Parents, please provide sack lunch!

For more information, please contact Lisa Mardigian: lmardigian@sjachurch.org



ST. JOHN ARMENIAN CHURCH PRESENTS

Արուեստներ
Հայաստանէն



ARTS OF ARMENIA



*A premier summer fine arts program
for children ages 8-13*

*July 10-14, 2017
9:30 am - 3:30 pm*

Authentic Armenian Dance, Music, Ceramic Arts, Painting,
Rug Weaving and more
Taught by professional teachers

Registration Deadline: Wednesday June 28, 2017



For more information please contact:

Lisa Mardigian

lmardigian@sjachurch.org

or visit www.stjohnsarmenianchurch.org/artsofarmenia.html

Sponsored by the
Komitas Choir

St. John Armenian Church
22001 Northwestern Highway
Southfield, MI 48075
248-569-3405



The Arts of Armenia activities this year include carving and sculpting, drawing, painting, western Armenian dancing, baking, weaving, dying, Armenian language, story telling, music and church history/artifacts.

St. John's Women's Guild Summer Outing

DuMouchelles

Art Gallery & Auction House Tour

Wednesday, July 12, 2017

Tour 10am



Lunch 12pm at Andiamo's Riverfront Restaurant

*We will carpool from church at **9:00am** for those that are interested.

DETAILS:

- DuMouchelles is located at 409 East Jefferson Ave in Downtown Detroit.
- The gallery has been gracious enough to extend free parking if we carpool. "Drivers" will be provided with further instructions for the parking lot.
- **Andiamo** is located at 400 Renaissance Center, Suite 200, off Atwater St.
- Entrees inc. choice of chicken salad, chicken piccata or salmon; drink & dessert.
- Andiamo is a 10 min. walk from DuMouchelles. Valet parking is \$5 before 3pm.

LUNCH is \$30. Please send CHECKS/w. RSVP made out to St. John's Women's Guild

Please **RSVP by June 30th** by mail to:

Marilyn Sarkesian 2338 Heronwood Drive, Bloomfield Hills, MI 48302

Questions- email marilynsarkesian@hotmail.com or call Marilyn (248) 332-6570

Name: _____

Transportation: _____ I will meet at church and am willing to drive

_____ I will meet at church but prefer Not to drive

_____ I will drive directly to DuMouchelles

General Information

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 773-457-4122 e-mail: FrAren@sjachurch.org

Administrator's Cell: 760-832-1142

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary. We encourage parents to baptize their children between 40 days and 3 months.

Marriage Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Sunday Bulletin Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to Tamara@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby. Requiem may be offered every Sunday of the year except for the five Tabernacle Feast Days.

Պատարագէն Յետոյ Եկեղեցիէն Դուրս Գալու Ժամանակ

On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

**When approaching the Holy Gospel at the end
of the Divine Liturgy you say:**

Յիշեցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

May the Lord remember all your sacrifices.

The Priest answers:

**Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:**

*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees na
gadarestseh.*

May the Lord grant you according to your own
heart, and fulfill all your desires.
(Psalm 20:4)

**When taking *Mahs* the
GIVER says:**

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ
Պատարագէս:**

*Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp
Badarakes.*

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

**The RECEIVER says:
Բաժին իմ Աստուած յալիտեան:**

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

My portion is God forever.

The Kiss of Peace

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

**Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է
յայտնութիւնն Քրիստոսի:**

The Psalm of Dismissal - Psalm 34

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.